



**ALPINE ELECTRONICS, INC.**

Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-8501, Japan  
Tel.: (03) 3494-1101

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)  
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)  
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Tel.: (03) 9769-0000

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Kreuzerkamp 7-11  
40878 Ratingen, Germany  
Tel.: 02102-45 50

**ALPINE ITALIA S.p.A.**

Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio MI, Italy  
Tel.: 02-48 47 81

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II  
B.P. 50016 F-95945, Roissy,  
Charles De Gaulle Cedex, France  
Tel.: 01-48 63 89 89

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.**

13 Tanners Drive, Blakelands,  
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.  
Tel.: 01908-61 15 56

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal De Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Alava)-Apdo. 133, Spain  
Tel.: 34-45-283588

Designed by ALPINE Japan  
Printed in Japan (Y)  
68P30540Y70-O

Yamagata Printing  
Co., Ltd.  
2-6-34, Takashima,  
Nishi-ku, Yokohama,  
Kanagawa, Japan



DIGITAL INFORMATION MAP/CARTE ROUTIERE SUR CD ROM/MAPA DE INFORMACIÓN DIGITAL  
DIGITALE STRASSENKARTE/MAPPA AD INFORMAZIONI/DIGITALE WEGENKAART

# SMART MAP PRO Prog. Ver. 4.00

**NVE-N055PS/NVE-N055PV**

## SUPPLEMENTARY OWNER'S MANUAL

Please read before using this disc.

English

## SUPPLEMENT AU MODE D'EMPLOI

Veillez lire avant d'utiliser ce disque.

Français

## SUPLEMENTO AL MANUAL DEL PROPIETARIO

Rogamos lea este documento antes de utilizar este disco.

Español

## ERGÄNZENDE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch der  
CD.

Deutsch

## SUPPLEMENTO ALLE ISTRUZIONI PER L'USO

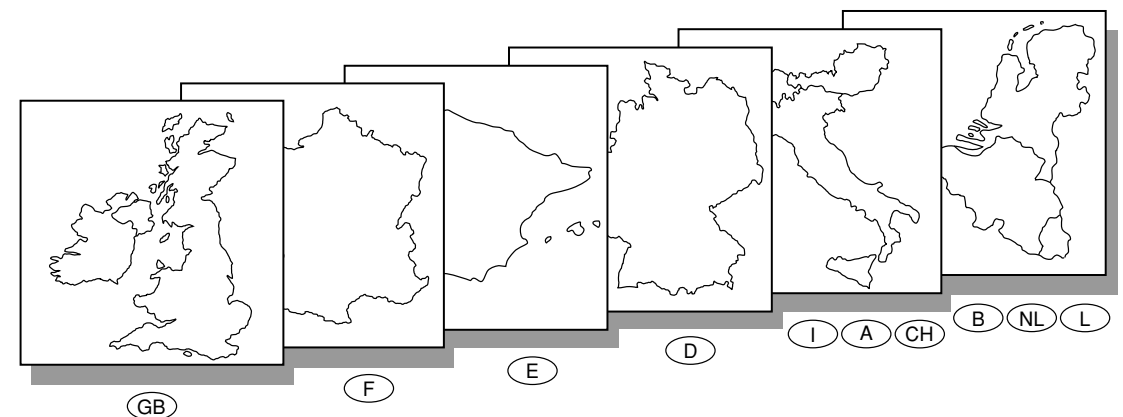
Si prega di leggere prima di utilizzare il disco.

Italiano

## GEbruIKSAANWIJZING-SUPPLEMENT

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens u de  
disk in gebruik neemt.

Nederlands



# User Agreement

In using this CD-ROM "SMART MAP PRO" (hereinafter referred to as "Disk"), as part of the Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") and TELE ATLAS BV ("TELE ATLAS") Database (hereinafter referred to as "Database"), you are bound by the terms and conditions set forth below. By breaking the seal on this package, and using your copy of the Database and Disk, you have demonstrated your agreement to the terms and conditions of this Agreement. You should therefore, make sure that you read and understand the following provisions.

- The Disk and Database may not be copied, duplicated, processed, or otherwise modified, in whole or in part, without the express written permission of Aisin AW, TELE ATLAS and Alpine Electronics, Inc. ("Alpine").
- Neither the Disk nor the Database may be transferred or sublicensed to any third party for profit, rent or loan, or licensed for reuse in any manners.
- The Disk and/or Database may not be decompiled, reverse engineered or otherwise disassembled, in whole or in part.
- The Disk and Database may not be used in a network or by any other manner of simultaneous use in multiple systems.
- The Disk and Database are intended solely for personal use (or internal use where the end-user business), or the consumer. The Disk and Database are not to be used for commercial purposes.
- Neither Aisin AW, Alpine nor TELE ATLAS guarantees to the customer that the functions included in the Disk and Database meet a specific objective of user.
- Neither Aisin AW, Alpine nor TELE ATLAS shall be responsible for any damages caused by the use of the Disk and/or Database to the actual user and to any third party.
- The Warranty on the Disk and Database shall not extend to an exchange or refund due to misspelling, omission of letters, or any other cosmetic discrepancy in layout found in Disk and/or Database.
- The right to use the Disk and Database shall expire either when the user destroys this software, or when any of the terms for use is violated and Aisin AW, Alpine and/or TELE ATLAS exercises the option to revoke the license to use this software.
- The terms and conditions hereof apply to all subsequent users and owners as well as to the actual purchaser.

## WARNING

- Operation of the system while driving is dangerous. Users should stop vehicle before operating the software.
- Road conditions and regulations take precedence over information contained on the map display: observe actual traffic restrictions and circumstances while driving.
- This software is designed for use exclusively in the NVE-N055PV/NVE-N055PS series. It cannot and may not be used in conjunction with other hardware.

**This Supplementary Owner's Manual explains about the newly added functions to the new-version of the map disc. Please thoroughly read this Manual before starting operation.**

---

- **Operating-System Programme Rewriting**

- a) **To use the new-version of the map disc:**

Just insert the new-version of the map disc into your navigation system NVE-N055PS or NVE-N055PV. The system will automatically rewrite its operating-system programme and read the new-version of the map disc.

- b) **To use the earlier version of the map disc after using the new-version of the map disc:**

---

**1** Insert the earlier version of the map disc into the system.

---

**2** Confirmation message appears on the display. Select "YES" by tilting the joystick and press the ENTER button.

---

**3** The system will automatically rewrite the operating-system programme and read the earlier version of the map disc.

- **The Undermentioned Functions Are Added To The SMART MAP PRO, Programme Version 2.10 or Earlier Ones When Used With The NVE-N055PS**

The address number inputting menu is added to the searching procedure from address.

Your desired location can be searched for more precisely by inputting the address number after selecting the city/street names.

(For details, see pages 17 to 18 and 20 to 21 of the Owner's Manual.)

# Contrat de licence

L'utilisation de ce CD-ROM "SMART MAP PRO" (appelé ici le "Disque"), avec la base de données Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") et TELE ATLAS BV ("TELE ATLAS") (appelée ici la "Base de données", vous lie aux termes et conditions énoncés ci-dessous. En ouvrant ce paquet et utilisant votre copie de la Base de données et du Disque, vous acceptez les termes et les conditions de ce contrat. Veuillez à lire auparavant les clauses suivantes.

- Le Disque et la Base de données ne doivent pas être copiés, dupliqués, transformés ni modifiés de quelque manière que ce soit même partielle, sans l'accord écrit de Aisin AW, TELE ATLAS et Alpine Electronics, Inc. ("Alpine").
- Ni le Disque ni la Base de données ne doivent être transférés à un tiers, et aucune sous-licence ne doit être accordée dans des buts lucratifs, location ou prêt, ou pour toute autre utilisation.
- Le Disque et/ou la Base de données ne doivent pas être décompilés, reconstitués ni modifiés de quelque manière que ce soit, même partielle.
- Le Disque et la Base de données ne doivent pas être utilisés dans un réseau ou pour une utilisation simultanée dans des systèmes multiples.
- Le Disque et la Base de données sont destinés à l'usage personnel exclusivement (ou à l'usage interne d'une entreprise). Le Disque et la Base de données ne doivent pas être utilisés dans des buts commerciaux.
- Aisin AW, Alpine et TELE ATLAS ne peuvent en aucun cas garantir que les fonctions contenues dans le Disque et la Base de données répondront à un objectif précis de l'utilisateur.
- Aisin AW, Alpine et TELE ATLAS déclinent toute responsabilité quant aux dommages subis par l'utilisateur ou un tiers à la suite de l'utilisation du Disque et/ou de la Base de données.
- La garantie accordée pour le Disque et la Base de données ne pourra pas donner lieu à un échange ou remboursement si le Disque et/ou la Base de données contiennent des fautes d'orthographe, des omissions de lettres ou des erreurs de présentation.
- Le droit d'utiliser le Disque et la Base de données expire quand l'utilisateur détruit ce logiciel, ou quand un des termes du contrat est violé et que Aisin AW, Alpine et/ou TELE ATLAS font usage de leur droit de révocation pour annuler la licence accordée à ce logiciel.
- Les termes et conditions énoncés ici s'appliquent à l'acquéreur actuel de même qu'à tous les utilisateurs et propriétaires ultérieurs.

## AVERTISSEMENT

- L'utilisation du système pendant la conduite est dangereuse. Il est indispensable de s'arrêter avant d'utiliser le logiciel.
- Tenez compte des conditions routières et de la réglementation avant de suivre les informations de l'affichage cartographique. Respectez les limites et adaptez votre conduite aux circonstances.
- Ce logiciel est conçu pour la série NVE-N055PV/NVE-N055PS exclusivement. Il ne peut pas être utilisé avec un autre matériel.

**Ce supplément au mode d'emploi décrit les nouvelles fonctions qui ont été ajoutées sur la dernière version du disque cartographique. Prière de lire attentivement ce supplément avant d'utiliser le système.**

---

- **Réécriture du programme du système d'exploitation**

- a) **Pour utiliser la dernière version du disque cartographique:**

Insérez le disque cartographique de la dernière version dans votre système d'aide à la navigation NVE-N055PS ou NVE-N055PV. Le système réécrit automatiquement le programme du système d'exploitation afin de pouvoir lire la dernière version du disque cartographique.

- b) **Pour utiliser la version précédente du disque cartographique après avoir utilisé la dernière version du disque cartographique:**

---

**1** Insérez le disque cartographique de la version précédente dans le système.

---

**2** Un message de confirmation apparaît. Sélectionnez "OUI" en inclinant le joystick et appuyez sur la touche ENTER.

---

**3** Le système réécrit automatiquement le programme du système d'exploitation et permet ainsi la lecture de la version précédente du disque cartographique.

- **Les fonctions ci-dessous sont ajoutées à SMART MAP PRO, Programme Version 2.10 ou version antérieures lors d'une utilisation avec NVE-N055PS**

Le menu d'entrée des numéros d'adresses est ajouté à la procédure de recherche selon l'adresse.

Votre recherche sera effectuée avec plus de précision en entrant le numéro d'adresse après la sélection du nom de la ville/rue.

(Pour plus de détails, voir pages 17 à 18 et 20 à 21 du mode d'emploi)

## Acuerdo del usuario

Al utilizar este CD-ROM "SMART MAP PRO" (a partir de ahora "disco") como parte de la base de datos de Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") y TELE ATLAS BV ("TELE ATLAS") (a partir de ahora "base de datos"), usted queda obligado a cumplir los términos y condiciones establecidos a continuación. Al romper el sello de este paquete y utilizar su copia de la base de datos y el disco, usted se compromete a cumplir los términos y condiciones de este acuerdo. Por lo tanto, deberá leer y entender las disposiciones siguientes:

- El disco y la base de datos no pueden copiarse, duplicarse, procesarse o modificarse, en su totalidad o en parte, sin el permiso expreso escrito de Aisin AW, TELE ATLAS y Alpine Electronics, Inc. ("Alpine").
- Ni el disco ni la base de datos podrán transferirse o subconcederse a terceras personas para sacar beneficios, alquilar o prestar, tampoco podrá darse permiso para volver a utilizarlos de cualquier otra forma.
- El disco y/o la base de datos no podrán descompilarse, invertirse ni desmontarse, en su totalidad o en parte.
- El disco y la base de datos no podrán utilizarse en una red ni de ninguna otra forma de uso simultáneo en múltiples sistemas.
- El disco y la base de datos son de uso personal solamente (o uso interno en la empresa del usuario), o del consumidor. El disco y la base de datos no deben utilizarse con fines comerciales.
- Ni Aisin AW, Alpine o TELE ATLAS garantizan al cliente que las funciones incluidas en el disco y en la base de datos satisfagan un objetivo específico del usuario.
- Ni Aisin AW, Alpine o TELE ATLAS serán responsables de cualquier daño causado al usuario actual o a terceras personas debido al uso del disco y/o la base de datos.
- La garantía del disco y de la base de datos no cubrirá un cambio o devolución debido a errores de caligrafía, omisión de letras o cualquier otra discrepancia superficial en la disposición del disco y/o la base de datos.
- El derecho de utilizar el disco y la base de datos expirará cuando el usuario destruya este software, o cuando se viole cualquiera de los términos de utilización y Aisin AW, Alpine y/o TELE ATLAS tomen la opción de revocar la licencia de utilización de este software.
- Los términos y condiciones de este documento se aplican a todos los usuarios y propietarios posteriores, así como también al comprador actual.

### **ADVERTENCIA**

- La utilización del sistema mientras se conduce resulta peligroso. El usuario deberá parar el vehículo antes de utilizar el software.
- Las condiciones de la carretera y las normas de tráfico tienen precedencia sobre la información de la visualización del mapa: tenga en cuenta las restricciones y las circunstancias del tráfico mientras conduzca.
- Este software ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente con la serie NVE-N055PV/NVE-N055PS. No puede, ni debe, utilizarse junto con otro hardware.

**En este Suplemento al Manual del propietario, se explican las funciones nuevas que se han añadido a la última versión del disco del mapa. Rogamos lea este Manual detenidamente antes de utilizar el producto.**

---

- **Reescritura del programa del sistema operativo**

- a) **Para utilizar la nueva versión del disco del mapa:**

Simplemente inserte la nueva versión del disco del mapa en el sistema de navegación NVE-N055PS o NVE-N055PV. El sistema reescribirá automáticamente el programa del sistema operativo y leerá la nueva versión del disco del mapa.

- b) **Para emplear la versión anterior del disco del mapa después de utilizar la versión nueva:**

---

**1** Inserte en el sistema la versión anterior del disco del mapa.

---

**2** Aparece un mensaje de confirmación en el visualizador. Seleccione "SÍ" inclinando la palanca de mando y pulse el botón ENTER.

---

**3** El sistema reescribirá automáticamente el programa del sistema operativo y leerá la versión anterior del disco del mapa.

- **Las funciones mencionadas a continuación se han añadido al programa SMART MAP PRO, versión 2.10 y anteriores, si se utilizan con el NVE-N055PS**

El menú de introducción del número de dirección se añade al procedimiento de búsqueda mediante la dirección.

Es posible buscar la ubicación deseada con más precisión introduciendo el número de dirección después de seleccionar los nombres de ciudad/calle (para obtener información detallada, consulte las páginas 17 a 18 y 20 a 21 del Manual del propietario).

# Anwenderlizenzvertrag

Durch Gebrauch des CD-ROMS "SMART MAP PRO" (im folgenden die "Disc") als Teil des Datenbestands (im folgenden "Datenbank") von Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") und Navigation Technologies Corporation ("NavTech") verpflichten Sie sich, die im folgenden angeführten Bedingungen einzuhalten. Durch Öffnen des Verpackungssiegels und Gebrauch Ihrer Kopie der Disc mit Datenbank zeigen Sie Ihre Einwilligung in die Bedingungen dieses Vertrags an. Sie sollten daher zunächst die folgenden Klauseln lesen und sich ihrer Bedeutung bewußt sein.

- Die Disc und die Datenbank, ob als Ganzes oder nur auszugsweise, dürfen ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Aisin AW, Nav Tech und Alpine Electronics, Inc. ("Alpine") nicht kopiert, dupliziert, bearbeitet oder anderweitig modifiziert werden.
- Weder die Disc noch die Datenbank darf auf keine Weise für Gewinn auf Dritte übertragen oder unterlizenziert oder an Dritte verliehen, geleast oder für Wiederbenutzung lizenziert werden.
- Die Disc und/oder die Datenbank, ob als Ganzes oder nur auszugsweise, dürfen nicht dekompiert bzw. durch Reverse-Engineering oder auf irgendeine andere Weise zurückübersetzt werden.
- Die Disc und die Datenbank dürfen nicht in einem Netzwerk oder einem anderen System für gleichzeitige Nutzung durch mehrere Personen eingesetzt werden.
- Die Disc und die Datenbank sind ausschließlich für privaten (oder innerbetrieblichen) Gebrauch durch den Endverbraucher vorgesehen. Der Einsatz der Disc und der Datenbank zu gewerblichen Zwecken ist untersagt.
- Aisin AW, Alpine und Nav Tech garantieren nicht dafür, daß die in der Disc und der Datenbank enthaltenen Funktionen spezifische Anforderungen des Anwenders erfüllen.
- Aisin AW, Alpine und Nav Tech können nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die der Anwender oder Dritte durch den Gebrauch der Disc und/oder der Datenbank erleiden.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Ersatzansprüche für Buchstabierungsfehler, ausgelassene Buchstaben oder andere kosmetische Mängel im typografischen Aufbau der Disc und der Datenbank.
- Das Recht auf die Nutzung von Disc und Datenbank erlischt, wenn der Anwender diese Software zerstört, oder wenn der Anwender gegen eine der Vertragsbedingungen verstößt und Aisin AW, Alpine und/oder Nav Tech das Recht ausübt, die Lizenz für die Nutzung dieser Software zu widerrufen.
- Diese Vertragsbedingungen gelten nicht nur für den Käufer, sondern auch für alle nachfolgenden Anwender und Besitzer.

## VORSICHTSHINWEISE

- Eine Bedienung des Systems während der Fahrt ist gefährlich. Der Fahrer sollte das Fahrzeug anhalten, bevor er Einstellungen mit der Software durchführt.
- Änderungen der Straßenführung und Verkehrsregeln haben stets Vorrang vor der Information auf der Kartenanzeige: Beachten Sie beim Fahren stets auch die Straßenbeschilderung.
- Die Software ist speziell für den Gebrauch in Systemen der Reihe NVE-N055PS/ NVE-N055PV vorgesehen und kann in anderen Hardware-Systemen unter Umständen nicht verwendet werden.



**Diese ergänzende Bedienungsanleitung erläutert die geänderten und zusätzlichen Funktionen der neuen Karten-Disc-Version. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch bitte aufmerksam durch.**

---

## • **Überschreiben des Betriebssystem-Programms**

### a) **Bei Gebrauch der neuen Karten-Disc-Version:**

Legen Sie die neue Version der Karten-Disc einfach in das Navigationssystem NVE-N055PS oder NVE-N055PV ein. Das System überschreibt dabei automatisch sein Betriebssystem-Programm und liest die neue Version der Karten-Disc ein.

### b) **Beim erneuten Einsatz der älteren Karten-Disc-Version nach Gebrauch der neuen Version:**

---

**1** Legen Sie die ältere Version der Karten-Disc in das System ein.

---

**2** Eine Bestätigungsaufforderung ist nun auf dem Bildschirm zu sehen. Wählen Sie "JA" durch Kippen des Joysticks und nachfolgender Betätigung der ENTER-Taste.

---

**3** Das System überschreibt nun automatisch das aktuelle Betriebssystem-Programm und liest die ältere Version der Karten-Disc ein.

## • **Die folgenden Funktionen sind eine Ergänzung zu SMART MAP PRO, Programmversion 2.10 oder früher, bei Verwendung mit dem NVE-N055PS**

Für die Suche nach Adresse gibt es nun eine zusätzliche Option zum Eingeben der Hausnummer.

Sie können nun den Zielort präzise definieren, indem Sie nach dem Namen der Stadt/Straße die Hausnummer spezifizieren.

Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 17 bis 18 sowie 20 bis 21 in der Bedienungsanleitung.

## Contratto dell'utilizzatore

Usando questo CD-ROM "SMART MAP PRO" (d'ora in poi indicato semplicemente come "CD"), parte del Database della Aisin AW Co. Ltd ("Aisin AW") e Navigation Technologies Corporation ("NavTech") (d'ora in poi indicato come "Database") siete impegnati al rispetto delle clausole e delle condizioni riportate qui di seguito. Rompendo il sigillo di questa confezione ed usando la Vostra copia di Database e di CD Voi avete dato prova di aderire alle clausole ed alle condizioni di questo contratto. Dovete quindi leggere e comprendere le condizioni che seguono.

- Il CD e il Database non possono essere copiati, duplicati, elaborati, o modificati in toto o in parte senza l'autorizzazione espressa per iscritto da parte di Aisin AW, Nav Tech ed Alpine Electronics, Inc. ("Alpine")
- Né il CD né il Database possono essere passati a terzi con autorizzazione allo sfruttamento per profitto, affitto, prestito o riutilizzo di alcun genere.
- Il CD e/o il Database non possono essere decompilati, essere oggetto di ricerca a ritroso sulla progettazione o comunque essere scomposti in toto o in parte.
- Il CD e il Database non possono essere usati in una rete o in qualsiasi altro modo che ne permetta l'uso simultaneo nell'ambito di sistemi multipli.
- Il CD e il Database sono forniti per il solo uso personale (o per uso nell'ambito dell'attività dell'utilizzatore finale) o per il consumatore. Il CD e il Database non possono essere sfruttati a scopo commerciale.
- Né Aisin AW, Alpine né Nav Tech garantiscono al consumatore che le funzioni previste dal CD e dal Database possano rispondere ad uno specifico obiettivo dell'utilizzatore.
- Né Aisin AW, Alpine né Nav Tech potranno essere ritenute responsabili di eventuali danni provocati dall'uso del CD e/o del Database all'utilizzatore o a terzi.
- La garanzia sul CD e sul Database non si estenderà ad un eventuale scambio e nemmeno rifonderà denaro a causa di errori d'ortografia, omissioni di lettere o altre apparenti discrepanze rilevate nel CD e/o nel Database.
- Il diritto all'uso del CD e del Database si esaurirà sia qualora l'utilizzatore distrugga questo software sia nel caso in cui una qualsiasi delle clausole che ne consentono l'uso vengano violate e la Aisin AW, Alpine e/o Nav Tech eserciti il suo diritto di revocare la licenza d'uso di questo software.
- Le clausole e le condizioni qui riportate valgono per tutti i successivi utilizzatori e proprietari oltre che per l'acquirente attuale.

### **ATTENZIONE**

- Far funzionare il sistema mentre si è impegnati nella guida del veicolo è pericoloso. Prima di operare sul software gli utilizzatori devono arrestare il veicolo.
- Le condizioni della strada e le leggi del traffico hanno la precedenza rispetto alle informazioni che appaiono sul display di mappa: quando si guida bisogna osservare le effettive restrizioni e circostanze relative al traffico.
- Questo software è stato progettato per essere usato esclusivamente nella serie NVE-N055PS/NVE-N055PV. Non può essere usato con hardware di tipo diverso.

Questo Supplemento alle Istruzioni per l'uso descrive le nuove funzioni aggiunte a questa nuova versione del disco contenente le mappe. Leggere attentamente questo manuale prima di passare all'uso del disco.

---

- **Riscrittura del programma del sistema operativo**

- a) **Per usare questa nuova versione del disco delle mappe:**

Inserire semplicemente la nuova versione del disco delle mappe nel sistema di navigazione NVE-N055PS o NVE-N055PV. Il sistema provvede automaticamente a riscrivere il programma del proprio sistema operativo ed a leggere la nuova versione del disco.

- b) **Per usare la vecchia versione del disco delle mappe dopo aver utilizzato quella nuova:**

---

**1** Inserire nel sistema il disco contenente la vecchia versione delle mappe.

---

**2** Sul quadrante appare un messaggio che richiede una conferma. Agire opportunamente sulla manopola per selezionare la voce "SI" e premere il tasto ENTER.

---

**3** Il sistema provvede automaticamente a riscrivere il programma del proprio sistema operativo ed a leggere la vecchia versione del disco.

- **Le funzioni indicate di seguito sono contenute in SMART MAP PRO versione 2.10 o versioni precedenti se utilizzate con NVE-N055PS**

Alla procedura di ricerca a partire dall'indirizzo è stato aggiunto un menù per la digitazione del numero dell'indirizzo.

La località desiderata può essere ricercata con assai maggior precisione inserendo il numero civico dopo aver selezionato il nome della città e della strada.

Per ulteriori informazioni, vedere le pagine 17, 18, 20 e 21 del manuale per l'utente.

# Voorwaarden voor gebruik

Door deze "SMART MAP PRO" CD-ROM (wordt hierna "Disk" genoemd), onderdeel van de Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") en TELE ATLAS BV ("TELE ATLAS") Database (wordt hierna "Database" genoemd), te gebruiken, verklaart u de onderstaande voorwaarden voor gebruik te accepteren. Door de verpakking te openen en uw kopie van de Database en Disk te gebruiken, toont u uw instemming met de bepalingen in deze overeenkomst. Zorg er daarom voor dat u de onderstaande informatie zorgvuldig doorleest en betekenis ervan begrijpt.

- De Disk en Database mogen niet gekopieerd, gereproduceerd, gewijzigd of op andere wijze, geheel of gedeeltelijk, bewerkt worden, zonder voorafgaande toestemming van Aisin AW, TELE ATLAS en Alpine Electronics, Inc. ("Alpine").
- De Disk en Database mogen niet overgedragen of gelicentieerd worden aan derden voor winstbejag, huur of verhuur, of gelicenteerd worden voor hergebruik op enigerlei andere wijze.
- De Disk en/of de Database mogen niet gedecompileerd worden, opgesplitst of op andere wijze bewerkt, zowel geheel als gedeeltelijk.
- De Disk en Database mogen niet in een netwerk gebruikt worden of op andere wijze gelijktijdig door meerdere systemen worden gebruikt.
- De Disk en Database zijn uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik (of intern gebruik in een zaak). De Disk en Database mogen niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
- Aisin AW, Alpine en TELE ATLAS geven geen garantie dat eventuele functies in de Disk en Database tegemoet komen aan een bepaald doel van de gebruiker.
- Aisin AW, Alpine en TELE ATLAS kunnen niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele schade toegebracht aan de gebruiker of aan derden als gevolg van het gebruik van de Disk en/of de Database.
- De garantie op de Disk en Database bevat niet de ruil voor een nieuw product of eventuele vergoeding als gevolg van een verkeerde spelling, het ontbreken van letters of een andere minuscule fout in de layout van de Disk en/of de Database.
- Het recht tot gebruik van de Disk en Database vervalt wanneer de gebruiker de software vernietigt of als de bepalingen voor het gebruik overtreden worden en Aisin AW, Alpine en/of TELE ATLAS gebruik maken van hun recht de licentie voor gebruik van de software in te trekken.
- De hiervoor beschreven bepalingen en voorwaarden gelden voor de eerste eigenaar evenals voor alle eventuele volgende gebruikers en eigenaars.

## WAARSCHUWINGEN

- Bediening van het systeem tijdens het rijden is gevaarlijk. Parkeer het voertuig op een veilige plaats voordat u het systeem gaat bedienen.
- De feitelijke omstandigheden op de weg en eventuele plaatselijke bepalingen hebben voorrang boven de informatie die het systeem verschaft. Neem altijd alle verkeersbepalingen en rijomstandigheden in acht.
- Deze software is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de NVE-N055PV/NVE-N055PS serie. De software kan en mag niet in andere apparatuur worden gebruikt.

In dit supplement worden de nieuwe functies van uw nieuwe-versie wegenkaardisk beschreven. Lees de informatie in dit supplement zorgvuldig door voordat u de disk in gebruik neemt.

---

- **Herschrijven van het besturingssysteem-programma**

- a) **Gebruik van de nieuwe-versie wegenkaardisk:**

Steek de nieuwe-versie wegenkaardisk in uw autonavigatiesysteem NVE-N055PS of NVE-N055PV. Het autonavigatiesysteem zal automatisch het besturingssysteem-programma herschrijven en de nieuwe-versie wegenkaardisk inlezen.

- b) **Om een vroegere versie van de wegenkaardisk te gebruiken na gebruik van de nieuwe-versie wegenkaardisk:**

---

**1** Steek de vroegere-versie wegenkaardisk in het autonavigatiesysteem.

---

**2** Er verschijnt een bevestigingsmelding op het scherm. Kies "JA" met behulp van de joystick en druk dan op de ENTER toets.

---

**3** Het autonavigatiesysteem herschrijft het besturingssysteem-programma en leest dan de vroegere-versie wegenkaardisk in.





















- **De onderstaande functies worden toegevoegd aan de SMART MAP PRO, programmaversie 2.10 of ouder bij gebruik met de NVE-N055PS**

Toevoeging van een straatnummer-invoerscherm bij het zoeken van de bestemming via het adres.

Nadat u de plaats- en straatnaam heeft gekozen, kunt u nu door invoeren van het straatnummer nauwkeurig de gewenste bestemming opzoeken.

(Zie voor meer details pagina 17 tot 18 en 20 tot 21 van de gebruiksaanwijzing.)

Category Icons on Map/Icône de catégorie sur la carte/Iconos de categoría que aparecen en el mapa/  
 Categoriesymbole auf der Karte/Icone sulle mappe/Pictogrammen op de kaart

	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Hospital	Hôpital	Hospital	Krankenhaus	Ospedale	Ziekenhuis	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Hotel	Hôtel	Hotel	Hotel	Albergo	Hotel	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Petrol Station	Station service	Gasolinera	Tankstelle	Distributore di benzina	Tankstation	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Restaurant	Restaurant	Restaurante	Restaurant	Ristorante	Restaurant	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Airport	Aéroport	Aeropuerto	Flughafen	Aeroporto	Luchthaven	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Ferry Terminal	Terminal de ferry	Terminal marítimo	Fähren-Anlegestelle	Terminale ferry	Veerhaven	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Parking Lot	Aire de stationnement	Espacio de estacionamiento	Parkplatz	Parcheggio	Parkeerterrein	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Marina	Port de plaisance	Marina	Yachthafen	Molo	Jachthaven	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	P+R	Parking+Relais (P+R)	P+R	P+R	P+R	P+R	
	<b>Legend</b>	<b>Légende</b>	<b>Leyenda</b>	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Legenda</b>	<b>Legende</b>	
	Other Establishments	Autres établissements	Otros establecimientos	Anderere Einrichtungen	Altre strutture	Anderere Inrichtingen	